



**Talen-
brochure**
Stage- & studie
mobiliteit

Duits - Engels - Frans - Italiaans - Portugees - Spaans

“De grenzen van mijn taal zijn de grenzen van mijn wereld,” zijn de gevleugelde woorden van de bekende filosoof Ludwig Wittgenstein. Studeren of stage lopen in het buitenland is ideaal om je grenzen te verleggen, ook op het vlak van talenkennis. Bovendien worden bij sollicitaties zeer vaak vreemdetaleneisen gesteld: tot 75 % van de advertenties, stelde de VDAB vast. Hoewel je je talenkennis zeker in het buitenland zal bijspijkeren, is een minimumtaalvaardigheid vóór je vertrek toch noodzakelijk. Daarom zijn we bereid om het inschrijvingsgeld van een taal cursus terug te betalen tot maximaal 150 euro. In deze brochure vind je tal van bruikbare tips om je kennis voor Frans, Engels, Spaans, Italiaans, Duits en Portugees naar een hoger niveau op te krikken.

Veel leergenoet!

– *Stuurgroep Talenbeleid*

Content

Taalvoorbereiding	3
FRANS	5
ENGELS	7
SPAANS	9
PORTUGEES	11
DUIJS	12
ITALIAANS	13

Taalvoorbereiding

Wat wordt er taalkundig van je verwacht?

Je talenkennis is van doorslaggevend belang om van je studie- of stageverblijf buiten Vlaanderen een succes te maken. Daarom raden we je aan een bepaald niveau van de taal die je tijdens je verblijf nodig hebt, te beheersen. De aanbevolen taalniveaus situeren zich meestal op niveau A2 en B1. Om dit juist te kunnen interpreteren, verwijzen we je naar het gemeenschappelijk Europees referentiekader voor talen.

Het **niveau A2 is dat van een basisgebruiker** dit niveau wordt meestal verwacht als je in het buitenland gaat **studeren**.

Het komt kort samengevat neer op:

- je kunt zinnen en regelmatig voorkomende uitdrukkingen begrijpen die verband hebben met zaken van direct belang (bv. persoonsgegevens, familie, winkelen, plaatselijke geografie, werk);
- je kunt communiceren in eenvoudige en alledaagse taken die een eenvoudige en directe uitwisseling over vertrouwde en alledaagse kwestie vereisen;
- je kunt in eenvoudige bewoordingen aspecten van de eigen achtergrond, de onmiddellijke omgeving en kwesties op het gebied van directe behoeften beschrijven.

Het **niveau B1 is dat van de onafhankelijke gebruiker** dit niveau wordt meestal verwacht als je in het buitenland gaat **stage** lopen.

Het houdt kort samengevat in:

- je kunt de belangrijkste punten uit duidelijke standaardteksten over vertrouwde zaken die regelmatig voorkomen op het werk, op school en in de vrije tijd begrijpen;
- je kunt je redden in de meeste situaties die kunnen optreden tijdens reizen in gebieden waar de taal wordt gesproken;
- je kunt een eenvoudige lopende tekst produceren over onderwerpen die vertrouwd of die van persoonlijk belang zijn. Je kan een beschrijving geven van ervaringen en gebeurtenissen, dromen, verwachtingen en ambities en kan kort redenen en verklaringen geven voor meningen en plannen.

Welke taal moet je onder de knie krijgen?

Het lijkt ons logisch dat je een mondje Frans praat als je naar Frankrijk gaat, wat Spaans als je naar Spanje gaat, wat Engels in de VS of Duits als je naar Duitsland gaat. Kies je bijvoorbeeld Finland als bestemming, dan verwachten we niet dat je het Fins meester wordt, maar zal je wel op het Engels getest worden. Ga je in Spanje een Engelstalig programma volgen aan de Universidad Autonoma de Madrid dan zal ook het Engels belangrijk zijn voor jouw uitwisseling.

Hoe word je door Odisee ondersteund?

Odisee betaalt het inschrijvingsgeld van een officiële taalcursus terug tot een maximum van 150 euro per persoon op voorwaarde dat je kandidaatstelling door je opleiding is goedgekeurd conform het onderwijs- en examenreglement. Daarnaast dien je een attest van betaling van het taalcursusgeld en een attest waaruit blijkt dat je geslaagd bent voor te leggen.

Als je op Erasmus+ uitwisseling binnen Europa vertrekt, wordt er jou een verplichte online taaltest toegestuurd voor vertrek en na terugkomst. Zo krijg je zicht op de vordering die je maakt. Als het niveau van je taaltest zich onder B1 situeert voor vertrek, krijg je een gratis online taalcursus toegestuurd die je kan benutten tijdens je uitwisseling.

FRANS

1. Woordenschat

Tracht zoveel mogelijk Frans te integreren in je dagelijkse leven door:

- te kijken naar Franstalige TV-zenders zoals bijvoorbeeld [RTBF](#), [FranceTV](#), ...
- te luisteren naar een Franstalig radioprogramma of door het beluisteren van [AudioBooks](#)
- [online oefeningen](#) te maken om je Franse woordenschat bij te schaven
- jouw taalvaardigheid te oefenen via het initiatief [Taalcafé Macharius](#), een maandelijkse en internationale ontmoetingsplaats waar je talen kunt oefenen en begeleiden.
- je te abonneren op een Franstalig tijdschrift voor minstens een half jaar
- interessante gratis apps op je smartphone te downloaden:
 - iFranstaaltrainer (ook woordtrainer, gesprekkentrainer en werkwoordtrainer voor 2,99 euro)
 - WrtsMobile van de Digitale School
 - Verbuga French Verb Trainer
 - Muiswerk-woordenboek



Voor studenten in het studiegebied gezondheidszorg is de 3-talige versie van het [zakwoordenboekje voor ziekenhuizen](#) op een absolute 'must have'. Je vindt er specifieke woordenschat in die je in je stage ter plaatse kunt gebruiken. Je zou dit eigenlijk helemaal van buiten moeten kennen. Plan dit in je vakantie in: stel zo snel mogelijk een studeerschema daarvoor op.

Op de website van [Médecine et Santé](#) vind je specifieke woordenschat i.v.m. anatomie.

2. Taallinks om Franse grammatica te oefenen

- [Digischool](#)
- [Bonjour de France](#)
- [Verbuga](#)
- [HLRNET](#)

3. Algemeen

De mediatheek van het [Frans Documentatiecentrum voor Vlaanderen](#) is dé plaats bij uitstek om materiaal te vinden rond Frans, Frankrijk en de francophonie. In de bibliotheek ligt het accent vooral op het onderwijs van de Franse taal. Er is pedagogisch en didactisch materiaal voor het Frans als vreemde taal voor alle niveaus en types. Er is daarnaast een uitgebreide collectie tijdschriften, strips, kinderboeken, jeugdliteratuur, naslagwerken, documentatie over de verschillende regio's in Frankrijk. De videotheek bestaat uit meer dan 1.000 Franstalige films, tekenfilms en documentaires.

De [digitale academische schrijfhulp](#) is een handige ondersteuningstool om je tekst/paper/bachelorproef of masterscriptie te verbeteren. Deze tool is alleen toegankelijk voor studenten en personeelsleden binnen de associatie KU Leuven.

We raden je aan om een intensieve periode aan te vullen door taallessen.

Intensieve periode:

- Zomercursus
[CLT](#) via de KULeuven
[ESL](#) taalreizen
[EF](#) taalcursus
- Vakantie in Frankrijk
- Werken als [au pair of babysitter](#) in de [Expatsgemeenschap](#)

Taallessen in het eerste semester om je verworven niveau te behouden en te versterken:

- CVO (een overzicht van alle centra in Vlaanderen vind je [hier](#))
- Universitair taleninstituten zoals het [ILT](#) (KU Leuven), [Linguapolis](#) (U Antwerpen), [ACTO](#) (VUB), ...
- [CLL](#)
- [CVO Lethas Brussel](#)

ENGELS

1. Woordenschat

Tracht zoveel mogelijk Engels te integreren in je dagelijkse leven door:

- te kijken naar TV-zenders zoals de BBC, National Geographic, ...
- te luisteren naar de radio in het Engels of door het beluisteren van AudioBooks ([Books should be free](#)) en podcasts (bijvoorbeeld In Our Time)
- je te abonneren op een Engelstalig tijdschrift voor een half jaar
- online oefeningen te maken om je Engelse woordenschat bij te schaven:
 - [Using English](#)
 - [Klascement](#)
 - [BBC Learning English](#)
 - [LearnEnglish British Council](#)
- interessante gratis apps op je smartphone te downloaden:
 - WrtsMobile van de Digitale School
 - Muiswerk woordenboek
 - Duolingo
 - Lingibli
- specifieke woordenschat aan te leren die je in je stage ter plaatse kunt gebruiken
- je taalvaardigheid te oefenen via het initiatief [Taalcafé Macharius](#), een maandelijks en internationale ontmoetingsplaats waar je talen kunt oefenen en begeleiden.

In het kader van academische woordenschat zijn de Academic Word List en de Academic Collocation List gemakkelijk op Google te vinden en bieden ze superinput voor algemene academische termen. De Academic Word List kan je ook oefenen via de website [ExamEnglish](#) die in het algemeen ook nog goede oefeningen rond grammatica of ter voorbereiding op testing heeft.

Dictionary.cambridge.org is een handig woordenboek gezien het goede voorbeelden heeft en van elk woord een duidelijke sound file; ozdic.com is een woordenboek specifiek voor collocaties; de [Manchester Phrase Bank](#) is een heel handige tool om uitdrukkingen voor academisch schrijven en presentaties

Voor studenten in het studiegebied Gezondheidszorg zijn dit interessante weblinks:

- [Everyday English for Nursing](#)
- [English for medical practioners](#), Dominique Neyts & Catherine Verguts
- [HospitalEnglish.com](#)
- [HLRNET](#)

2. Taallinks om Engelse grammatica te oefenen

- [Using English](#)
- [EF resources for learning English](#)
- [English Grammar](#)

- [British Council – English Grammar](#)
- [Verbuga](#)
- [Digitschool](#)
- [Je kunt je via deze link](#) gratis inschrijven op een dagelijkse Engelse taalvraag van [Nu beter Engels](#)

3. Algemeen

We raden je aan om een intensieve periode aan te vullen door taallessen.

Intensieve periode:

- Zomercursus
[CLT](#) via de KULeuven
[ESL](#) taalreizen
[EF](#) taalcursus
- Vakantie in Engeland
- werken als [au pair of babysitter](#) in de [Expatgemeenschap](#)
- Aan het UCT van de UGent zijn er zowel cursussen voor [Practical English](#) als ter [voorbereiding op een studie/scriptie](#) in het Engels
Via de website kan een zelftest afgelegd worden die al een eerste handige stap is naar het vinden van de juiste cursus. In de eerste les wordt die nog eens geconsolideerd door een praktische placement test.

Taallessen in het eerste semester om je verworven niveau te behouden en te versterken

- CVO (een overzicht van alle centra in Vlaanderen vind je [hier](#))
- Universitair taleninstituten zoals het [ILT](#) (KU Leuven), [Linguapolis](#) (U Antwerpen), [ACTO](#) (VUB), ...
- Via [ITACE](#) kan je meedoen aan een examen om een gecertificeerd attest van je taalvaardigheidsniveau te krijgen.

In het algemeen kunnen met een e-mailadres uit het hoger onderwijs grote kortingen op internationale tijdschriften verkregen worden via [4uCampus](#).

Via [National Public Radio](#) kan je in verschillende rubrieken luisteren naar langere reportages, vaak voorzien van begeleidend artikel en soms zelfs volledige transcriptie. Geweldig om luistervaardigheid voor verschillende accenten te trainen alsook om woordenschat op te bouwen.

De [digitale academische schrijfhulp](#) is een handige ondersteuningstool om je tekst, paper, bachelorproef of masterscriptie te verbeteren. Deze tool is alleen toegankelijk voor studenten en personeelsleden binnen de associatie KU Leuven.

SPAANS

1. Woordenschat

Tracht zoveel mogelijk Spaans te integreren in je dagelijkse leven door:

- te luisteren naar de radio in het Spaans of door het beluisteren van AudioBooks
 - [Books should be free](#)
 - [News in slow Spanish](#) (Zuid-Amerika)
 - [Audiria](#)
 - [Radio Ambulante](#)
 - [Voa Noticias](#)
- specifieke woordenschat aan te leren die je in je stage ter plaatse kunt gebruiken.
- je te abonneren op een Spaanstalig tijdschrift voor min. een half jaar
- online oefeningen te maken om je Spaanse woordenschat bij te schaven:
 - [Klascement](#)
 - [HLRNET](#)
- interessante gratis apps op je smartphone te downloaden:
 - WrtsMobile van de Digitale School
 - Muiswerk woordenboek
 - Duolingo
 - Lingibli
- je taalvaardigheid te oefenen via het initiatief [Taalcafé Macharius](#), een maandelijkse en internationale ontmoetingsplaats waar je talen kunt oefenen en begeleiden.

2. Taallinks om je Spaanse grammatica te oefenen

[Spaanse les](#)
[Centro Virtual Cervantes](#)
[Ver-taal](#)
[Study Spanish](#)
[Es Facil](#)
[Digischool](#)

Voor studenten in het studiegebied Gezondheidszorg: de werkwoorden zijn belangrijk in die zin dat je bijvoorbeeld in staat moet zijn om advies te geven aan een patiënt i.v. m. gisteren, vandaag en morgen.

3. Algemeen

We raden je aan om een intensieve periode aan te vullen door taallessen.

Taallessen in het eerste semester om je verworven niveau te behouden en te versterken

- CVO (een overzicht van alle centra in Vlaanderen vind je [hier](#))
- Universitair taleninstituten zoals het [ILT](#) (KU Leuven), [Linguapolis](#) (U Antwerpen), [ACTO](#) (VUB), ...

Intensieve periode:

- Zomercursus
 - [CLT](#) via de KULeuven
 - [ESL](#) taalreizen
 - [EF](#) taalcursus
 - [Enforex](#)
 - [Estudio Hispanico](#)
- vakantie in Spanje of Zuid-Amerika
- werken als [au pair of babysitter](#) in de [Expatgemeenschap](#)
- Zomercursus Spaans op een Spaanse universiteit via [UniSpain](#)

PORTUGEES

1. Woordenschat

Tracht zoveel mogelijk Portugees te integreren in je dagelijkse leven door:

- het beluisteren van AudioBooks ([Books should be Free](#))
- interessante gratis apps op je smartphone te downloaden:
 - [Hello-Hello](#)
 - [Fun Easy Learn](#)
- op Facebook kan je Portugese pagina's te liken zoals:
 - Revista AnaMaria
 - Revista Galileu
 - Turismo de Portugal

2. Algemeen

We raden je aan om een intensieve periode aan te vullen door taallessen.

Intensieve periode

- Zomercursus
 - [CLT](#) via de KULEuven
 - [ESL](#) taalreizen
 - [EF](#) taalcursus
- vakantie in Portugal
- werken als [au pair of babysitter](#) in de [Expatsgemeenschap](#)

Taallessen in het eerste semester om je verworven niveau te behouden en te versterken

- CVO (een overzicht van alle centra in Vlaanderen vind je [hier](#))
- Universitair taleninstituten zoals het [ILT](#) (KU Leuven), [Linguapolis](#) (U Antwerpen), [ACTO](#) (VUB), ...

DUI TS

1. Woordenschat

Tracht zoveel mogelijk Duits te integreren in je dagelijkse leven door:

- te kijken naar Duitstalige [TV-zenders](#)
- te luisteren naar een Duitstalig radioprogramma of door het beluisteren van AudioBooks ([Books should be free](#) & [Lingoneo](#))
- je te abonneren op een Duitstalig tijdschrift voor minstens een half jaar
- online oefeningen te maken om je Duitse woordenschat bij te schaven ([Klascement](#))
- gratis apps op je smartphone te downloaden (vb. WrtsMobile van de Digitale School)
- je taalvaardigheid te oefenen via het initiatief [Taalcafé Macharius](#), een maandelijkse en internationale ontmoetingsplaats waar je talen kunt oefenen en begeleiden.

2. Algemeen

We raden je aan om een intensieve periode aan te vullen door taallessen.

Intensieve periode

- Zomercursus
[CLT](#) via de KULeuven
[ESL](#) taalreizen
[EF](#) taalcursus
- vakantie in Duitsland
- werken als [au pair of babysitter](#) in de [Expatgemeenschap](#)

Taallessen in het eerste semester om je verworven niveau te behouden en te versterken

- CVO (een overzicht van alle centra in Vlaanderen vind je [hier](#))
- Universitair taleninstituten zoals het [ILT](#) (KU Leuven), [Linguapolis](#) (U Antwerpen), [ACTO](#) (VUB), ...

ITALIAANS

1. Woordenschat

Kranten en tijdschriften

- [DueParole](#) : een online krantje met artikels geschreven in gemakkelijk Italiaans, bedoeld voor anderstaligen. Helaas niet altijd even up-to-date.
- [Focus](#) : de website van een pseudowetenschappelijke tijdschrift, er zijn ook veel korte artikelen over verschillende onderwerpen
- [Corriere della Serra](#) : de site van een van de meest gelezen kranten in Italië
- [Rai](#): site van de staatszenders, je kunt hier ook het nieuws beluisteren en videofragmenten bekijken

Online oefeningen

- [Dizionario](#) Italiaans woordenboek online waar je de spelling of uitspraak kan checken van een woord indien je twijfelt
- [Impariamo Italiano](#)
[Verbix](#): geef je werkwoord in en alle mogelijke werkwoordstijden verschijnen.

2. Algemeen

We raden je aan om een intensieve periode aan te vullen door taallessen.

Intensieve periode

- Zomercursus
[CLT](#) via de KULeuven
[ESL](#) taalreizen
[EF](#) taalcursus
[Language International](#)
- vakantie in Duitsland
- werken als [au pair of babysitter](#) in de [Expatsgemeenschap](#)

Taallessen in het eerste semester om je verworven niveau te behouden en te versterken

- CVO (een overzicht van alle centra in Vlaanderen vind je [hier](#))
- Universitair taleninstituten zoals het [ILT](#) (KU Leuven), [Linguapolis](#) (U Antwerpen), [ACTO](#) (VUB), ...

DIENST INTERNATIONALE RELATIES ODISEE (DIRO)

Campus Brussel – lokaal C00-01 Warmoesberg 26
1000 Brussel

+32 2 609 81 00

Technologiecampus Gent – lokaal A013 Gebroeders De
Smetstraat 1
9000 Gent

+32 9 267 27 23

odiseegoesabroad.odisee.be

Onze co-campussen vind je in

Aalst
Brussel
Dilbeek
Gent
Schaarbeek
Sint-Niklaas

 facebook.com/odiseeinternational

 [@odiseeinternational](https://instagram.com/odiseeinternational)

 [@odiseeworldwide](https://twitter.com/odiseeworldwide)